

# EIGHTH NOTE PUBLICATIONS

## Cielito Lindo

### Traditional Mexican Folk Song Arranged by David Marlatt

*Cielito Lindo* is a popular traditional song of Mexico possibly written by Quirino Mendoza y Cortés (1859-1957). The melody was used as the basis for a popular song, *You, Me, and Us*, which became a hit for Alma Cogan in England in 1957.

The song's title is a poetic term meant to fit the music, rather than a commonly used expression. In English it literally means "beautiful heaven (diminutive)"; so, "heavenly one" is a good equivalent. The word cielo (meaning "heaven" or "sky"), by itself, is a common term of endearment for Spanish-speakers, similar to the English "dear" or "honey". With the added diminutive suffix -ito, it shows a certain affection and is, as an example, the equivalent of "sweetie" for "sweetheart".

Through mounds of hair,  
heavenly one, a dark pair of eyes  
(that could steal a man's heart)  
lower as they approach.

Refrain:

Ay, ay, ay, ay,  
sing and don't cry,  
for hearts are happy, heavenly one,  
when singing.

If a bird abandon his nest,  
heavenly one,  
then finds it occupied by another,  
that first bird got what he deserved.

Don't give away that beauty mark  
that you have next to your mouth,  
heavenly one, to just anybody.  
Share all your beauty with me.

If your sweet mouth  
were made of sugar,  
I would spend my time, heavenly one,  
on a sugar high.

Your house is only steps away from mine,  
heavenly one.  
So before your mother shows up,  
give me a hug.

Cupid shot an arrow  
into the air,  
heavenly one,  
and that arrow struck me.

# PREVIEW ONLY

# CIELITO LINDO

**Traditional Mexican Folk Song**  
*Arranged by David Marlatt*

Arranged by David Martatt

Gently  $\text{d} = 66$

B♭ Clarinet 1

B♭ Clarinet 2

B♭ Clarinet 3

B♭ Clarinet 4

B♭ Bass Clarinet

A musical score for five voices: Soprano 1, Soprano 2, Alto, Bass, and Bassoon. The score consists of five staves. The first four staves are in common time and G major, while the Bassoon staff is in common time and C major. The vocal parts feature various note values and rests, with some notes connected by slurs and ties. The Bassoon part consists of eighth-note patterns. A large, semi-transparent watermark reading "PREVIEW ONLY" is centered across the middle of the score.

A

1

2

3

4

*mf*

*mp*

*mp*

1

2 duet *mf*

3 *mf*<sup>3</sup> *mp*

4

Bass

1

2

3

4

Bass

**PREVIEW ONLY**

**B**

*f*

*mf*

*mf*

1

2

3

1

2

3

4

Bass

1

2

3

4

Bass

**PREVIEW ONLY**

1

2

3

Bass

1

D not lead

2

3

lead

4

*mf*

Bass

1

2

du

3

*mf*

4

3

1

Bass

PREVIEW ONLY

1

2

melody

*f*

3

*mf*

1

2

3

4

Bass

1

2

3

4

Bass

**F**

**PREVIEW ONLY**

1

2

3